

Art. 6. De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.

Eupen, 10 mei 1991

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :

De Voorzitter,
Gemeenschapsminister van Financiën,
Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,
J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming,
Cultuur, Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,
B. GENTGES

D. 01 — 2140

[S — 33065]

5. JUNI 1991. — Erlaß der Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft über den Elternurlaub und den Urlaub aus zwingenden familiären Gründen zugunsten bestimmter Personalmitglieder der von der Deutschsprachigen Gemeinschaft organisierten PMS-Zentren

Die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft,
Aufgrund des Gesetzes vom 31. Dezember 1983 über institutionelle Reformen für die Deutschsprachige Gemeinschaft, abgeändert durch die Gesetze vom 6. und 18. Juli 1990;

Aufgrund des Gesetzes vom 1. April 1960 über die Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 27. Juli 1979 bezüglich des Statutes des technischen Personals der staatlichen PMS-Zentren, der spezialisierten staatlichen PMS-Zentren, der staatlichen Ausbildungszentren sowie der Inspektionsdienste, beauftragt mit der Beaufsichtigung der PMS-Zentren, insbesondere Artikel 169;

Aufgrund des Königlichen Erlasses vom 19. Mai 1981 bezüglich der Ferien und des Urlaubs der Praktikanten oder des definitiv ernannten technischen Personals der Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren des Staates, der Ausbildungszentren des Staates und der Inspektionsdienste;

Aufgrund des Protokolls Nr. S/6/91 vom 19. April 1991, das die Ergebnisse der Verhandlungen im Sektorenausschuß XIX der Deutschsprachigen Gemeinschaft enthält;

Aufgrund des Gutachtens des Staatsrates;

Auf Vorschlag des Gemeinschaftsministers für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung,

Beschließt :

KAPITEL I — Anwendungsbereich

Artikel 1. Vorliegender Erlaß findet Anwendung auf das zeitweilige technische Personal der PMS-Zentren und der spezialisierten PMS-Zentren, die durch die Deutschsprachige Gemeinschaft organisiert werden.

Art. 2. Vorliegender Erlaß findet Anwendung auf die definitiv ernannten Personalmitglieder und Praktikanten, die im aktiven Dienst sind und unter den Königlichen Erlaß vom 27. Juli 1979 bezüglich des Statutes des technischen Personals der staatlichen PMS-Zentren, der spezialisierten staatlichen PMS-Zentren, der staatlichen Ausbildungszentren sowie der Inspektionsdienste, beauftragt mit der Beaufsichtigung der PMS-Zentren, der schulischen und beruflichen Beratungsdienste und der spezialisierten PMS-Zentren, insbesondere Artikel 169 fallen.

KAPITEL II. — Elternurlaub

Art. 3. Der Minister oder sein Beauftragter kann dem in Artikel 1 erwähnten Personalmitglied auf dessen Antrag hin während der Zeit seiner Anstellung einen Urlaub im Laufe des Jahres gewähren, das dem Geburtsdatum des Kindes folgt, dessen Vater oder Mutter er ist.

Art. 4. Der Minister oder sein Beauftragter kann dem in Artikel 2 erwähnten Personalmitglied auf dessen Antrag hin einen Urlaub im Laufe des Jahres gewähren, das dem Geburtsdatum des Kindes folgt, dessen Vater oder Mutter er ist.

Art. 5. Der in den Artikeln 3 und 4 erwähnte Elternurlaub wird nicht bezahlt, wird jedoch einer Periode aktiven Dienstes gleichgestellt.

Art. 6. Der Urlaub ist auf höchstens drei Monate beschränkt. Er darf nicht aufgeteilt werden.

Art. 7. Die Dauer des Elternurlaubs wird für die Berechnung der in Artikel 34 des Königlichen Erlasses vom 27. Juli 1979 festgelegten Zeitspanne des Praktikums nicht berücksichtigt.

KAPITEL III. — *Urlaub aus zwingenden familiären Gründen*

Art. 8. Das in Artikel 1 erwähnte Personalmitglied kann auf seinen Antrag hin während der Zeit seiner Anstellung, während eines jeden Schuljahres für höchstens einen Monat aus zwingenden familiären Gründen beurlaubt werden. Dieser Urlaub wird vom Minister oder von seinem Beauftragten gewährt.

Art. 9. Der in Art. 8 erwähnte Urlaub wird nicht bezahlt, wird jedoch einer Periode aktiven Dienstes gleichgestellt. Ein bewilligter Urlaub darf nicht aufgeteilt werden.

KAPITEL IV. — *Schluß- und Aufhebungsbestimmungen*

Art. 10. Das in Kapitel 1 erwähnte Personalmitglied, das einen Urlaub im Sinne der Artikel 3, 4 und 8 erhalten möchte, richtet auf dem Dienstweg einen hinreichend begründeten schriftlichen Antrag an den zuständigen Gemeinschaftsminister.

Art. 11. Der Artikel 7 des Königlichen Erlasses vom 19. Mai 1981 bezüglich der Ferien und des Urlaubs der Praktikanten oder des definitiv ernannten technischen Personals der Psycho-Medizinisch-Sozialen Zentren des Staates, der Ausbildungszentren des Staates und der Inspektionsdienste wird aufgehoben.

Art. 12. Vorliegender Erlaß tritt am 15. Juni 1991 in Kraft.

Art. 13. Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur, Jugend und wissenschaftliche Forschung ist mit der Durchführung dieses Erlasses beauftragt.

Eupen, den 5. Juni 1991

Für die Exekutive der Deutschsprachigen Gemeinschaft :

Der Vorsitzende, Gemeinschaftsminister für Finanzen, Gesundheit und Familie,
Sport und Tourismus,
J. MARAITE

Der Gemeinschaftsminister für Unterricht und Ausbildung, Kultur,
Jugend und Wissenschaftliche Forschung,
B. GENTGES

F. 91 — 2140

[S—33065]

5 JUIN 1991. — Arrêté de l'Exécutif de la Communauté germanophone relatif au congé parental et au congé pour des motifs impérieux d'ordre familial accordé à certains membres du personnel des centres psycho-médico-sociaux organisés par la Communauté germanophone

L'Exécutif de la Communauté germanophone,

Vu la loi du 31 décembre 1983 de réformes institutionnelles pour la Communauté germanophone, modifiée par les lois du 6 et 18 juillet 1990;

Vu la loi du 1er avril 1960 relative aux centres psycho-médico-sociaux;

Vu l'arrêté royal du 27 juillet 1979 portant le statut du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, des centres psycho-médico-sociaux spécialisés de l'Etat, des centres de formation de l'Etat ainsi que des services d'inspection chargés de la surveillance des centres psycho-médico-sociaux, des offices d'orientation scolaire et professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux spécialisés notamment l'article 169;

Vu l'arrêté royal du 19 mai 1981 relatif aux vacances et aux congés des membres stagiaires ou nommés à titre définitif du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, des centres de formation de l'Etat et des services d'inspection;

Vu le protocole n° S/6/91 du 19 avril 1991 contenant les conclusions des négociations menées au sein du Comité de Secteur XIX de la Communauté germanophone;

Vu l'avis du Conseil d'Etat;

Sur proposition du Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique;

Arrête :

CHAPITRE 1er. — *Champ d'application*

Article 1er. Le présent arrêté est applicable aux membres temporaires du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux et des centres psycho-médico-sociaux spécialisés organisés par la Communauté germanophone.

Art. 2. Le présent arrêté est applicable aux membres du personnel, définitif et stagiaires, en activité de service soumis à l'arrêté royal du 27 juillet 1979 portant le statut du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, des centres de formation spécialisés de l'Etat, des centres de formation de l'Etat ainsi que des services d'inspection chargés de la surveillance des centres psycho-médico-sociaux, des offices d'orientation scolaire et professionnelle et des centres psycho-médico-sociaux spécialisés.

CHAPITRE II. — *Congé parental*

Art. 3. Pendant la période de leur désignation, il peut être accordé, par le Ministre ou son délégué, au membre du personnel visé à l'article 1 qui en fait la demande, un congé parental dans les douze mois qui suivent la date de naissance de l'enfant dont il est le père ou la mère.

Art. 4. Il peut être accordé par le Ministre ou son délégué au membre du personnel visé à l'article 2 qui en fait la demande, un congé parental dans les douze mois qui suivent la date de naissance de l'enfant dont il est le père ou la mère.

Art. 5. Le congé parental visé aux articles 3 et 4 n'est pas rémunéré. Il est assimilé à une période d'activité de service.

Art. 6. Sa durée maximum est de trois mois. Il ne peut être fractionné.

Art. 7. La durée du congé parental n'intervient pas pour former la durée du stage fixée à l'article 34 de l'arrêté royal du 27 juillet 1979.

CHAPITRE III. — *Congé pour des motifs impérieux d'ordre familial*

Art. 8. Le membre du personnel visé à l'article 1er qui en fait la demande peut, pendant la période de sa désignation, être mis en congé pour des motifs impérieux d'ordre familial et ce, pour une période maximum d'un mois chaque année scolaire.

Ce congé est accordé par le Ministre ou son délégué.

Art. 9. Le congé visé à l'article 8 n'est pas rémunéré. Il est assimilé à une période d'activité de service.

Tout congé accordé ne peut être fractionné.

CHAPITRE IV. — *Dispositions finales*

Art. 10. Le membre du personnel visé au chapitre 1 qui désire bénéficier d'un congé tel que prévu aux articles 3, 4 et 8 adresse, par la voie hiérarchique, une demande écrite, dûment motivée, au Ministre dont il relève.

Art. 11. L'article 7 de l'arrêté royal du 19 mai 1981 relatif aux vacances et aux congés des membres stagiaires ou nommés à titre définitif du personnel technique des centres psycho-médico-sociaux de l'Etat, des centres de formation de l'Etat et des services d'inspection est abrogé.

Art. 12. Le présent arrêté entre en vigueur le 15 juin 1991.

Art. 13. Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture, de la Jeunesse et de la Recherche scientifique est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Eupen, le 5 juin 1991.

Pour l'Exécutif de la Communauté germanophone :

Le Président, Ministre communautaire des Finances, de la Famille et de la Santé,
du Sport et du Tourisme,

J. MARAITE

Le Ministre de l'Enseignement et de la Formation, de la Culture,
de la Jeunesse et de la Recherche scientifique,

B. GENTGES

VERTALING

N. 91 — 2140

[S—33065]

5 JUNI 1991. — Besluit van de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap betreffende het ouderschapsverlof en het verlof om dringende familiale redenen die aan bepaalde personeelsleden van de door het gemeenschapsonderwijs georganiseerde PMS-centra toegekend worden

De Executieve van de Duitstalige Gemeenschap,

Gelet op de wet van 31 december 1983 tot hervorming der instellingen voor de Duitstalige Gemeenschap, gewijzigd bij de wetten van 6 en 18 juli 1990;

Gelet op de wet van 1 april 1960 betreffende de psycho-medisch-sociale centra;

Gelet op het koninklijk besluit van 27 juli 1979 tot vaststelling van het statuut van de leden van het technisch personeel van de rijks psycho-medisch-sociale centra, van de gespecialiseerde rijks psycho-medisch-sociale centra, van de rijksvormingscentra en van de inspectiediensten belast met het toezicht op de psycho-medisch-sociale centra, de diensten voor studie en beroepsoriëntering en de gespecialiseerde psycho-medisch-sociale centra;

Gelet op het koninklijk besluit van 19 mei 1981 betreffende de vakantie en verlofregeling van het stagedoend en vastbenoemd technisch personeel van de rijks psycho-medisch-sociale centra, de rijksvormingscentra en de inspectiediensten;

Gelet op het protocol nr. S/6/91 van 19 april 1991 houdende de conclusies van de onderhandelingen die gevoerd werden in het comité van de sector XIX;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voordracht van de Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en wetenschappelijk Onderzoek;

Besluit :

HOOFDSTUK I — *Toepassingsgebied*

Artikel 1. Dit besluit is van toepassing op de tijdelijk benoemde leden van het technisch personeel van de psycho-medisch-sociale centra en van de gespecialiseerde psycho-medisch-sociale centra van het gemeenschapsonderwijs.

Art. 2. Dit besluit is van toepassing op de vastbenoemde personeelsleden en stagiaires in actieve dienst die onderworpen zijn aan het koninklijk besluit van 27 juli 1979 tot vaststelling van het statuut van de leden van het technisch personeel van rijks psycho-medisch-sociale centra, van de gespecialiseerde rijks psycho-medisch-sociale centra, van de rijksvormingscentra en van de inspectiediensten belast met het toezicht op de psycho-medisch-sociale centra, de diensten voor studie en beroepsoriëntering en de gespecialiseerde psycho-medisch-sociale centra inzonderheid op artikel 169.

HOOFDSTUK II — *Ouderschapsverlof*

Art. 3. Tijdens zijn aanstelling mag een in artikel 1 bedoeld personeelslid, indien het erom verzoekt, in de loop van het jaar volgend op de geboorte van het kind, waarvan het de vader of de moeder is, een verlof krijgen dat door de Minister of zijn gevolmachtigde wordt toegekend.

Art. 4. De Minister of zijn gevolmachtigde kan een in artikel 2 bedoeld personeelslid, indien het erom verzoekt, in de loop van het jaar volgend op de geboorte van het kind, waarvan het de vader of de moeder is, een verlof toekennen.

Art. 5. Het in de artikelen 3 en 4 bedoelde ouderschapsverlof wordt niet bezoldigd maar het wordt gelijkgesteld met een periode van actieve dienst.

Art. 6. De maximale duur van het verlof is drie maanden. Het mag niet worden gesplitst.

Art. 7. De duur van het ouderschapsverlof wordt niet in aanmerking genomen voor de proeftijd bedoeld in artikel 34 van het koninklijk besluit van 27 juli 1979.

HOOFDSTUK III. — *Verlof om dringende familiale redenen*

Art. 8. Een in artikel 1 bedoeld personeelslid, dat erom verzoekt, mag tijdens zijn aanstelling voor maximaal één maand per schooljaar op verlof worden gesteld om dringende familiale redenen.

Art. 9. Het in artikel 8 bedoelde verlof wordt niet bezoldigd. Het wordt met een periode van actieve dienst gelijkgesteld. Een toegekend verlof mag niet gesplitst worden.

HOOFDSTUK IV. — *Slot- en opheffingsbepalingen*

Art. 10. Een in hoofdstuk I bedoeld personeelslid dat een verlof zoals bedoeld in artikelen 3, 4 en 8 wil genieten stuurt de Minister onder wie het ressorteert langs de hiërarchische weg een met redenen omkleed schriftelijk verzoek toe.

Art. 11. De artikel 7 van het koninklijk besluit van 19 mei 1981 betreffende de vakantie en verlofregeling van het stagedoend en vastbenoemd technisch personeel van de rijks psycho-medisch-sociale centra, de rijksvormingscentra en de inspectiediensten wordt opgeheven.

Art. 12. Dit besluit treedt in werking op 15 juni 1991.

Art. 13. De Minister van Onderwijs en Vorming, Cultuur, Jeugd en wetenschappelijk Onderzoek is belast met de uitvoering van dit besluit.
Eupen, 5 juni 1991.

Voor de Executieve van de Duitstalige Gemeenschap :
De Voorzitter, Gemeenschapsminister van Financiën, Gezondheid en Gezin, Sport en Toerisme,
J. MARAITE

De Gemeenschapsminister van Onderwijs en Vorming, Cultuur,
Jeugd en Wetenschappelijk Onderzoek,
B. GENTGES

REGION WALLONNE — WALLONISCHE REGION — WAALSE GEWEST

MINISTERE DE LA REGION WALLONNE

F. 91 — 2141

[C — 27391]

18 JUILLET 1991. — Arrêté de l'Exécutif régional wallon fixant des règles particulières à l'exercice de la chasse à certains grands gibiers dans les périmètres correspondant aux Conseils cynégétiques organisés en ASBL

L'Exécutif régional wallon,

Vu la loi du 28 février 1882 sur la chasse, modifiée par la loi du 20 juin 1963 et par l'arrêté royal du 10 juillet 1972, notamment les articles 1er et 10;

Vu la concertation des gouvernements concernés en date du 30 janvier 1991 conformément à l'article 2 de la Convention Benelux en matière de chasse et de protection des oiseaux, signée à Bruxelles le 10 juin 1970, approuvée par la loi du 29 juillet 1971;

Vu la concertation des Exécutifs concernés, en date du 5 mars 1991 conformément à l'article 6, § 2, de la loi spéciale du 8 août 1980 de réformes institutionnelles;

Vu l'arrêté de l'Exécutif du 18 avril 1991 fixant l'ouverture et la fermeture de la chasse pour la saison 1991-1992 dans la Région wallonne;

Vu l'avis du Conseil supérieur wallon de la Chasse;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 9 août 1980;

Vu l'urgence;

Considérant que les arrêtés d'ouverture de la chasse doivent être pris avant le début de la saison de chasse;

Considérant l'intérêt général que présente, tant au point de vue cynégétique que forestier, l'aménagement de la chasse par une sélection rationnelle du gibier en vue d'arriver à une amélioration des espèces et de tendre à une diminution sensible des dommages causés à la forêt;

Sur la proposition du Ministre de l'Emploi, chargé de la Rénovation rurale, de la Conservation de la nature et des Zones industrielles pour la Région wallonne,

Arrête :

Article 1er. Les dispositions du présent arrêté sont d'application pour les territoires qui sont situés dans les périmètres définis à l'article 2 et dont les titulaires sont membres des Conseils cynégétiques correspondants et adhérent au règlement de tir contractuel y élaboré.

Art. 2. Les périmètres dont question à l'article 1er sont définis comme suit :

§ 1^{er}. Conseil cynégétique des Hautes Fagnes.

— Tout le territoire des anciennes communes d'Eupen, Kettenis, Membach, Raeren, Rocherath et Bullange;

— la partie du territoire des anciennes communes de Robertville, Bütgenbach et Elsenborn, située au nord et à l'est de la Réserve naturelle de la Fagne wallonne, de l'ancien chemin de Callerich, du chemin allant de Sourbrodt à Clefay, de la Grande Roer, et de la limite sud du domaine militaire d'Elsenborn jusqu'à la limite de l'ancienne commune de Rocherath allant jusqu'à la limite ouest des anciennes communes de Robertville et de Bütgenbach citées cidessus;

— la partie des anciennes communes de Manderfeld, de Schönberg, de Meyerode, d'Ambève, de Heppenbach, de Lommersweiler et de Saint-Vith, à l'intérieur d'un périmètre formé par la route Losheim-Hüllscheid-Merlscheid-Ingelmondermühle-Holzheim-Medendorf-Eimerscheid-Andler-Schönberg-Heuem-Atzerath-Setz, par la rivière Our, par l'autoroute E42, par la route Metz-Saint-Vith-Hochkreuz-Ambève-Mirfeld jusqu'à la limite communale de Bullange.

§ 2. Conseil cynégétique du Massif forestier de Saint-Hubert.

— La partie des communes de Saint-Hubert, Tenneville, Sainte-Ode, Nassogne, Libin, Tellin, Libramont, Chevigny à l'intérieur d'un périmètre formé par la limite des communes de Bertrix et Libin depuis le point de jonction de l'autoroute E411, puis la limite des communes de Libin et Libramont-Chevigny, jusqu'à la route N40 Libin-Recogne, cette route jusqu'au carrefour de Recogne, la route N89 vers le nord en direction de Saint-Hubert jusqu'à la limite communale Saint-Hubert-Libramont-Chevigny, cette limite vers l'est jusqu'à la route Vesqueville-Moircy, cette route vers l'est jusqu'à la N826 Libramont-Houffalize, cette route jusqu'au pont de l'Ourthe à Pironpré, l'Ourthe occidentale jusqu'à la N4, la N4 en direction de Marche jusqu'à la BK72, la route de Grune puis celle de Nassogne, la rue de Coumont et la rue de Masbourg jusqu'au pied de la côte de « Crawy », la route N849 Forrières-Saint-Hubert en direction de Saint-Hubert, la route reliant la N849 à Awenne, la route d'Awenne à Grupont, la route de Grupont à Bure, la route de Bure à Tellin, la limite entre ces anciennes communes vers le nord, la limite entre les anciennes communes de Tellin et Wavreille, la limite des anciennes communes de Resteigne et Tellin jusqu'à la jonction avec l'E411, et celle-ci jusqu'au point de départ du périmètre ainsi décrit.